

CONSTITUTION

and

By-Laws

OF THE

OREGON FINNISH BROTHERHOOD

LODGE No. 1

OF

Astoria, Oregon.

Richard Ruippa

Oregonin Suomalaisen

Weljeysseuran

N:o I:sen

Perussäännöt ja Aikakauslehti

Astoriassa, Oregonissa.

Seuran kustannuksella.

Johdanto.

Vuonna 1887 liittyi joukko Astoriassa asustelevia suomalaisia seuraksi, joka sai nimekseen Oregonin Suomalaisien Veljeys-seura N:o I, Astoriassa. Seuran tarkoituksena oli yhdistää hajallaan olevat suomalaiset lähempään yhdysoimintaan ja yhdistynein voimin koettaa estää, ettei kukaan seuran jäsen satunnaisen sairauden tai tapaturman takia joutuisi kurjuuteen. Veljellisesti liittyi siten aluksi 50 suomalaista sanottua tarkoitusta warten ja jäsenmäärän yhäti lisääntyessä on Suomalaisien Veljeys-seuran pääatkoitus kaikessa vastaisuudessaakin samana pysyvä.

Perus-säännöt.

§ 1.

Suomalaisten Veljeys-seuran tarkoituksena on auttaa sairastuneita ja puutteesen joutuneita jäseniään mahdollisuuden mukaan. Seuraan voi yhtyä ainoastaan 18-50 vuoden ikäisiä suomea puhuvia suomalaisia joko Suomessa tai Amerikassa syntyneitä.

§ 2.

a) Seura walitsee keskuudestaan 14-miehisen johtokunnan, johon kuuluu esimies, waraesimies, pöytäkirjuri, rahastonkirjuri, rahastonhoitaja, kolme tilintarkastajaa, viisi-miehinen hoitokunta sairaiden hoitoa ja tutkintoa warten sekä omenwartia.

b) Johtokunta walitaan kerrallaan yhdeksi vuodeksi; sairashoitokunta ainoastaan kuuden kuukauden ajaksi.

c) Johtokuntaan voidaan walita ainoastaan sellaisia seuran jäseniä, jotka woivat kirjoittaa suomenkieltä.

§ 3.

Seuran käytettäväksi walitaan Astoriassa asuva lääkäri.

§ 4.

a) Jokaisen seuraan pyrkiwän tulee se tehdä kirjallisesti kahden seuran jäsenen kautta, jotka häntä seuraan esittävät. Hakemuskirjassa tulee olla sekä hakijan että esittäjien nimet, hakijan syntymäpaikka, ammatti ja nykyinen asuntopaikka mainittuina. Hakemuskirja, jota tulee seurata rahastonhoitajan kuitti sisäänkirjoitusrahan suorittamisesta, on jätet-

tämä pöytäkirjuri, jota sen ensimmäisessä kokouksessa julistetaan seuralle. Seuran jäseneksi vastaan otetaan hän julkisesti vasta seuraavassa kokouksessa, jos kolmimiehinen valiokunta, joka on tiedustellut ja huomannut hakijan maineen moitteettomaksi, ja kolme neljäntoista seuran jäsenluusta, on vastaan ottoa puolustanut.

b) Jos ei hakijaa hyväksytä seuran jäseneksi, on rahastonhoitajan velvollisuus antaa sisäänkirjoitusraha takaisin hakijalle, jolla ei ole oikeutta ennen kolmen kuukauden kuluksua seuran uudelleen pyrkiä.

§ 5.

a) Seuran jäseneksi pääsemisestä maksaa kulin sisäänkirjoitusraha \$10.

b) Jäsenmaksu on dollari kuukaudessa, mikä on rahastokirjuri etukäteen suoritettava.

c) Seuran jäsenen kuoltua, suorittaa kulin jäsen hautausrahastoon 50 centtiä.

d) Seuran jäsen, jota ilman laillista estettä on poisja veljen hautauksen Astoriasja tapahtuessa, maksakoon salkkoa 50 centtiä.

§ 6.

Sairastavalle seuran jäsenelle maksetaan apurahaa rahastosta ensimmäiseltä viikolta 1, seuraavilta 9 \$. Paikittansa maksetaan apurahaa 12 kuukauden ajalla, ja sittenkin eteenpäin, jos seura sen välttämättömäksi huomaa.

§ 7.

a) Seura toimittakoon sairastavan jäsenensä hyvään sairaahuoneeseen, tai, sairaan halutessa kotonaan sairastaa, pitäkoon seura siitä huolen, että sairaasta hyvin hoidetaan. Kotona sairastaessa maksettaakoon apuraha viikottaisin. Seuran lääkärin hoitoa nauttii sairaas kaikissa tapauksissa.

b) Seuran jäsen on oikeutettu saamaan määrätyn apu-

rahan vasta kuusi kuukautta jäsenenä oltuaan. Kuoleman sattuessa haudattakoon hän seuran kustannuksella.

c) Jos jäsen on laiminlyönyt jäsenmaksunsa suorittamisen kolmen kuukauden ajalla, ei hän voi saada apurahaa enentuin maksu mainitulta ajalta on seuralle suoritettu, ja silloinkin aletaan apurahan maksaminen vasta kolmen kuukauden kuluksua.

d) Jäsentä, joka on kuusi kuukautta laiminlyönyt velvollisuutensa suorittaa jäsenmaksua, muistutetaan siitä rahastokirjuri. Jos ei hän 12 kuukauden kuluksua suorita velkaansa, erotetaan hän seurasta; jos hän sen suorittaa, nauttikoon sairastuessa määrätyn apurahan, jota aletaan maksaa kuuden kuukauden kuluksua viimeisen melan suorittamisen päivästä lukien.

e) Sairastunut seuran jäsen ilmoittakoon siitä sairaashoitokunnalle, jonka velvollisuus on, rahastokirjurilta se- lon saatuaan, että jäsen on oikeutettu apua saamaan, lähettää seuran lääkäri häntä tarkastamaan. Jos sairaashoitokunta lääkärin määräyksestä laittaa sairaan sairaahuoneeseen tai antaa hänelle esimiehen mahvistaman lupakirjan sairastaa kotona, katsokoon kaikissa tapauksissa tarkoin perään, että sairaas tulee haraimman mukaan hoidetuksi. Jos sairastava jäsen ei tottele lääkärin ja sairaashoitokunnan määräyksiä, menettäköön oikeutensa avun saantiin.

f) Sairaille, jotka ehdollansa ja epäsiiveellisellä elämälänsä saattavat itsensä sairaitti, alköön apurahaa suoritetafo.

§ 8.

Paikittakunnalta poisja olevat sairastuneet jäsenet ilmoittakoot sairastumisestaan sairaashoitokunnalle, joka sairaan lähettämän lääkärin- ja luotettavan henkilön todistuksen nojalla päättää annettavasta apurahasta, mikä sairaalle lähetetään. Sairastavan mahdollisesti maksamatta jäänyt jäsenmaksu lyhennettäköön hänelle annettavasta apurahasta.

§ 9.

a) Jäsenen kuoltua maksetaan rahastonhoitaja sairaushoitokunnan ja esimiehen kirjallisen määräyksen mukaan wainajan hautaan saattajalle ja holhojalle 70 dollaria.

b) Jollei yllämainittuja hautausrahoja tarwitse taroitukseensa käyttää, maksetaan mainittu summa wainajan lähimmille omaisille.

§ 10.

Jokainen jäsen on yleisissä kokouksissa oikentettu puhumaan 5 minuuttia kerrallaan. Kaksi kertaa on kullakin oikeus waan lausua ajatuksensa samasta asiasta, ellei seura erityisestä pyynnöstä toisin päätä.

§ 11.

Jäsen, jolla ei ole laillista syytä poisjäämiseensä vuosineljänneskokouksista, maksetaan sakkoa 50 centtiä.

§ 12.

Näitä perussääntöjä saa muuttaa ainoastaan wiiden seuran jäsenen sitä waatessa, ja kun kirjallisesti tehty muutosehdotus on kahdessa kokouksessa julkiluettu, jonka jälkeen asian ratkaisee kolmeneljättä-osan äänten enemmistö.

§ 13.

Welsjys-seuran vuosijuhla wietetään elokuvn kulussa seuran lähemmän määräyksen mukaan.

Asetukset.

Wirkamiesten welwollisuudet.

§ 1.

Esimiehen welwollisuus on a) seuran kokouksissa, asettuneena paikalleen, awata kokoukset ja johtaa niissä keskustelua, seuraten seuraawaa järjestysohjelmaa:

- 1) Wirkamiesten esillehuuto.
- 2) Kirjuri lukee edellisen kokouksen pöytäkirjan.
- 3) Uusien jäsenten vastaanotto.
- 4) Uusien jäsenten waali.
- 5) Neitten kirjeitten lufeminen.
- 6) Rahastonhoitajan kuukausi-ilmoitus.
- 7) Sairashoitokunnan kuukausi-ilmoitus.
- 8) Johtokuntain julistukset.
- 9) Wirkamiesten waali.
- 10) Keskeytyneitten asiain keskusteleminen.
- 11) Satunnaisia toimia seuran hywäksi.
- 12) Kokouksen lopettaminen.

b) Esimiehellä ei ole oikeutta ottaa osaa keskusteluihin ja wäitöksiin esimiespaikallaan ollessaan.

c) Esimiehen tulee ottaa vastaan kaikki seuralle tulleet kirjeet ja ensimmäisessä kokouksessa luetuttia ne kirjurilla.

d) Esimies woi asiain niin waatessa kutsua seuran jäsenet wäliaikaiseen kokoukseen.

e) Esimiehen tulee nimensä allekirjoituksesta hyväksyä kaikki laskut, joilla rahastonhoitajalta rahoja nostetaan.

§ 2.

Varaesimiehellä on esimiehen poisja ollessa hänen oikeutensa ja velvollisuutensa. Syytä poisja oloon sattuneissa sekä esimiehelle että varaesimiehelle, malitsoon seura keskuudestaan satunnaisen esimiehen.

§ 3.

a) Pöytäkirjuriin tulee kirjoittaa pöytäkirjat seuran kokouksissa.

b) Hänen pitää kirjoihin merkitä seuran pyrkivien nimet, iän, ammatin ja asunnon sekä heidän esittäjiensä nimet.

c) Hänen tulee kirjallisesti muistuttaa niitä jäseniä, jotka ovat laimiin lyöneet jäsenmaksunsa kuuden kuukauden ajan.

d) Yhdessä esimiehen kanssa kirjoitetaan pöytäkirjuri nimensä rahastonhoitajalle menemien laskujen alle, kumminkaan lukuun ottamatta sairashoitokunnan laskuja.

e) Kunkin vuoden kuluttua tulee hänen tehdä vuosikertomus ja virka-aikansa loputtua täydellinen tili seuralle.

§ 4.

a) Rahastonkirjuri ottaa vastaan kaikki seuralle tulevat maksut, jotka hän antaa rahastonhoitajalle kuittia vastaan.

b) Hänen tulee joka kuukausikokouksessa ilmoittaa niiden nimet, jotka kolmeen kuukauteen eivät ole maksujaan suorittaneet.

c) Vuosineljänneskokouksissa julistetaan hän seuran tulot ja menot.

b) Hänen tulee seuralle antaa 100 dollarin takaus seuran hänelle uskomasta omaisuudesta.

§ 5.

a) Rahastonhoitajan tulee ottaa vastaan ra-

hastonkirjurilta kaikki seuran raha- y. m. varat ja antaa niistä kuitti.

b) Hänen tulee suorittaa kaikki seuran maksut esimiehen ja pöytäkirjuriin hyväksymien laskujen mukaan.

c) Ilmoitetaan kuukausittain rahaston silloisen tilan ja tehtöön täydellisen tilin vuosineljänneskokouksissa.

d) Rahastossaan on hänellä oikeus säilyttää ainoastaan \$50; muut varat säilyttämään talletustilillä pankissa.

e) Hänen täytyy antaa \$250 takaus hänelle uskotusta seuran omaisuudesta ja erotessaan toimestaan tehdä hyväksytty tili kaikesta seuran omaisuudesta seuraajalleen.

§ 6.

a) Sairashoitokunnan tulee pitää huolta seuran sairaista jäsenistä.

b) Heidän tulee rahastonkirjurilta ottaa selko sairaista, jotka ovat oikeutetut apurahaa saamaan.

c) Huoltapitäen siitä, että sairaat tulevat kaitinpuolin hyvin hoidetuiksi, voi hoitokunta esimiehen ja lääkärin suostumuksella toimittaa sairaan hyvään sairashuoneeseen, ellei hän toisin saa kyllin huolellista hoitoa.

d) Elleivät kuolleesta jäsenestä omaiset pidä huolta, on sairashoitokunnan laitettava vainaja kunnialla haudatuksi ja toimitettava hänen omaisilleen seuran määräämä hautaus-apuraha rahastonhoitajalta.

e) Hoitokunnan tulee hyväksyä rahastonhoitajan maksettavat sairashuone-laskut.

d) Hoitokunnan tulee pitää kirjaa sairastuneista jäsenistä, milloin ovat sairastuneet ja paljoko apurahoja saaneet.

g) Ilmoitetaan hoitokunta kussakin kokouksessa sairastavien nimet.

h) Sairashoitokunnan tulee ilmoittaa, milloin kunkin jäsen vuorollaan on määrätty sairastamaan luokse walwomaan, joslei sairaas ole tarttuwassa taubissa.

i) Toimintansa loppuessa tehtävän hoitokunta tilin seuralle

§ 7.

a) Tilintarkastajat tarkastavat yleisiä tiliä ja pitääkseen huolta siitä, että rahastonhoitaja täyttää velvollisuutensa.

b) Heidän tulee joka kuuden kuukauden kuluessa tarkastaa erityisesti rahastonhoitajan tilit ja antaa niistä seuralle ilmoitus.

c) Tilintarkastajien tulee nimiensä allekirjoituksella hyväksyä kirjat, joilla rahaa pankista nostetaan.

§ 8.

a) Owenwarta auttafioon esimiestä pitämään järjestystä kokoushuoneessa.

b) Hänen tulee pitää silmällä, että kokoushuoneessa on ainoastaan seuran jäseniä.

c) Hän pitääkseen huolen seuran irtaimesta omaisuudesta kokoushuoneella.

d) Owenwarta katsokoon perään, ettei ketään humaltunutta lasketa kokoushuoneeseen.

e) Auttafioon seuran jäseniä haudatesa jättä hoitokuntaa.

f) Virasta erottuaan jättäkseen hoidettavana olleen seuran omaisuuden seuraajalleen.

§ 9.

Seuran päätöksiä vastaan kinastelewa seuran wirtamies tai jäsen maksakoon sakkoa 50 centtiä, ellei hänellä ole laillista syytä hänelle määrättyjen velvollisuuksien laiminlyömiseen.

§ 10.

Kaikki sakot ja lisämaksut yhdistetään kuukausmaksuihin.

§ 11.

Weljeyysseura kokoontuu joka ensimmäisenä ja kolmantena

na keskiwiiiktona kuukaudessa k:lo 7 j. pp., paitsi Huhti- ja Elokuun välisenä aikana k:lo 1 päivällä.

§ 12.

Weljeyysseuralla tulee olla omiainen kokoushuone ja käytetään seuran kaikkia keskusteluisia ainoastaan suomenkieltä.

1557
182
Suomalaisten Weljeys-seuran jäsenet
Helmikuulla 1891.

Abramson, Abr.
Allen, A. E.
Allen, Otto.
Antinoja, A.
Anderson, Chas.
Aula, Mathias.
Barry, And.
Benttilä, John.
Bell, John.
Brown, Leander.
Carlson, John.
Corlund, Axel.
Carlson, Otto.
Carlson, Fred.
Carlson, Chas.
Davis, John.
Diason, Frank.
Erickson, Abr.
Erickson, A.
Estola, A.
Estelin, John.
Förar, Oscar.
Haapakangas, John.
Haggqvist, Alex.
Hatala, M.
Hattwist, Joseph

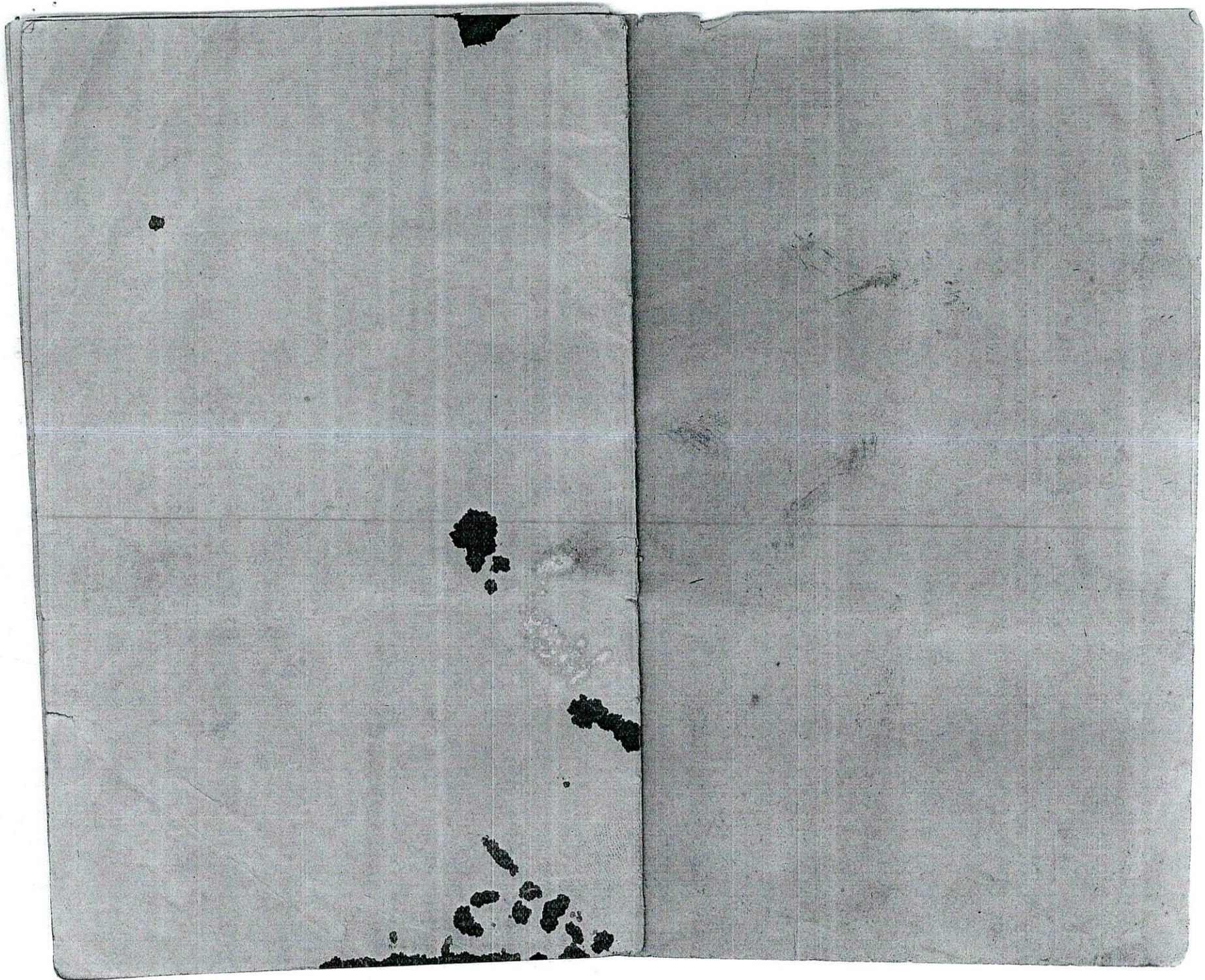
Hannila, Ferd.
Hendrickson, J. E.
Hendrickson, Hendr.
Hendrickson, Sam.
Hendrickson, Fred.
Hendrickson, J. A.
Hendrickson, H. D.
Hendrickson, J. D.
Heikura, J. E.
Hermanjon, Frank.
Holman, Alex.
Holmström, W.
Howin, H.
Huhtala, Abr.
Hämeenaho, Paul.
Jackson, Antio, Jack.
Jackson, Walppu, J.
Jackson, Niemelä, M.
Jackson, Niemelä, J.
Jackson, Herman.
Jeanson, Anton.
Johnson, John.
Johanson, A. F.
Johns, Chas.
Joensuu, Julius.
Junnikkala, H.

18
Juntti, Gust.
Kaski, R. O.
Kaski, Jakob.
Karhunaara, J. A.
Kippo, J. L.
Korpela, Chas.
Kantola, A.
Kamppinen, J.
Kaaret, Olef.
Karmonen, Gabriel.
Kauppi, H.
Keiski, Joseph.
Kauppi, J. A.
Kämärä, Jaf.
Kyrö, J.
Larson, Chas.
Larson, August.
Larson, Albert.
Laskila, Chas.
Laskila, August.
Laskila, Paavo.
Laitinen, Chas.
Lindberg, W.
Lepistö, Gust.
Laurin, L. J.
Maunula, Em.
Majjala, J.
Mattson, A.
Mattson, Jacob.
Moore, Jacob.
Myllyoja, Andr.
Mustik, J.
Michelson, Victor.
Mäkelä, Hill Henry.

15
Nikander, J. H. E.
Olson, Harry.
Oman, Oscar.
Oström, John.
Palo, Matti.
Parpala, John.
Pekkala, J.
Pesonen, A. R.
Ponkala, J. E.
Piekkola, J. A.
Piisilä, A.
Pooti, John.
Pyttinen, P.
Pöysti, A.
Pänttjä, J. W.
Raanti, J.
Rautio, Petter.
Raumala, Jacob.
Riippa, Adolf.
Riippa, Joseph.
Roikola, Herman.
Routola, J.
Sakrisou, J.
Sabbata, J.
Simonson, J. H.
Siniluoto, A.
Siniluoto, J.
Stark, John.
Ström, Herman.
Suopantti, Olli.
Suti, John.
Säittä, Albert.
Säittä, John.
Tafalo, John.

Tiberg, J. D.
Tielinen, S.
Wasankari, A.
Westerlund, C. A.
Widman, F. S.
Wigren, Fr.

Williams, Ch.
Williams, Frank.
Wilson, Gustaf.
Wilson, John.
Wilson, Jack.
Wilson, Victor.



Liisa Penner

From: Liisa Penner [Liisap@cumtux.org]
Sent: Tuesday, April 08, 2014 10:16 AM
To: 'Bernard Bjork'
Subject: Finnish Brotherhood Membership in 1891

Hi Berney:

I transcribed the names from the list in the 1891 Constitution and By-Laws of the Oregon Finnish Brotherhood Lodge No. 1 of Astoria, Oregon and think it is mostly correct. It was a challenge trying to decipher the letters. There were 132 members listed.

The Finnish Brotherhood history that Merle Reinikka gave me has on page 25:

"What were perhaps the first rules of the Astoria Lodge were made available for purposes of this history. This copy was printed in 1891, several years after the founding of the lodge. It lists the names of the 132 members under the heading, "Finnish Brotherhood membership as of February, 1891." The following is a translation of the preamble to the Constitution:"

It looks like only a part of it was translated in the history. We should get the rest of it done. I'm going to scan it so it will be easier to see.

I looked up the names in the city directory for 1896 and found about 45 of them in it.

The minutes that Merle gave me note that at the 85th Anniversary of the Finnish Brotherhood, your father spoke to the lodge and it mentions that he had received Finland's Order of the White Rose medal in 1967. Would you have a copy of your father's speech?

Liisa

The 132 names are:

Abramson, Abr.
Allen, A.E.
Allen, Otto
Antinoja, A.
Anderson, Chas.
Aula, Mathias
Barry, And. (Other places spelled Berry.
Benttila, John
Bell, John
Brown, Leander
Carlson, John
Corlund, Axel
Carlson, Otto
Carlson, Fred.
Carlson, Chas.
Davis, John
Dickson, Frank
Erickson, Abr.
Erickson, K.
Eskola, A.
Eskelin, John
Forar, Oskar
Haapakangas, John
Hagquist, Alex.

Hakala, M.
Hakvist, Joseph
Hennila, Ferd.
Hendrickson, J. S.
Hendrickson, Hendr.
Hendrickson, Sam
Hendrickson, Fred
Hendrickson, J. A.
Hendrickson, H. O.
Hendrickson, J. O.
Heikura, J.E.
Hermanson, Frank
Holman, Alex.
Holmstrom, J. W.
Hovin, Hendrick
Huhtala, Abr.
Hameenaho, Paul
Jackson, Autio, Jack
Jackson, Walppu, J.
Jackson, Niemela, M.
Jackson, Niemela, J.
Jackson, Herman
Jeanson, Anton
Johnson, John
Johanson, K. F.
Johns, Chas.
Joensuu, Julius
Junnikkala, H.
Juntti, Gust.
Kaski, K. G.
Kaski, Jakob
Karhuvaara, J.A.
Kippo, J.L.
Korpela, Chas
Kantola, A.
Kamppinen, J.
Kaarret, Oles
Karvonen, Gabriel
Kauppi, H.
Keiski, Joseph
Kauppi, J. A.
Kamara, Isak.
Kyro, J.
Larson, Chas.
Larson, August
Larson, Albert
Lassila, Chas.
Lukas, August
Leppala, Paavo
Laitinen, Chas.
Lindberg, W.
Lepisto, Gust.
Laurin, T.F.
Maunula, E.M.
Maijala, J.
Mattson, A.
Mattson, Jacob

Moore, Jacob
Myllnoja, Andr.
Mustik, J.
Michelson, Victor
Makela, Hill Henry
Nikander, J.H.E.
Olsen, Harry
Oman, Oscar.
Ostrom, John
Palo, Matti
Parpala, John
Pekkala, J.
Pesonen, A. K.
Ponkala, J. E.
Piekkola, J. A.
Piisila, A.
Pooti, John
Pyttinen, P.
Poyski, A.
Panttaja, J. W.
Raanti, J.
Rautio, Petter
Raumala, Jacob
Riippa, Adolf
Riippa, Joseph
Roikola, Herman
Roukola, J.
Sakrison, J.
Sabbaka, J.
Simonson, J.H.
Siniluoto, A
Siniluoto, J.
Stark, John
Strom, Herman
Suopankki, Olli
Suti, John
Saikka, Albert
Saikka, John
Takalo, John
Tiberg, J.O.
Tielinen, S.
Wasankari, A.
Westerlund, C. A.
Wickman, F. S.
Wigren, Fr.
Williams, Ch.
Williams, Frank
Wilson, Gustaf
Wilson, John
Wilson, Jack
Wilson, Victor

Check ✓ if in Temperance BK
38 " 1)

Finnish Brotherhood Members February 1891

& 1896
Directory

Hakvist, Alex

Abramson, Abr.	✓ Hagquist, Alex. Clerk OR Trading Co. 630 Comm	Jackson, Walppu, J.	Larson, Albert
Allen, A.E.	✓ Hakala, M.	Jeanson, Anton	Larson, August <i>Canneryman</i> res 1603 Franklin
Allen, Otto <i>fisherman</i> Booth	Hakvist, Joseph	✓ Joensuu, Julius	Larson, Chas. <i>Larson & Hillback</i> res 1405 Grand
Anderson, Chas. <i>4 of them</i>	Hameenaho, Paul	Johanson, K. F.	Lassila, Chas.
Antinoja, A.	Heikura, J.E.	Johns, Chas.	Laurin, T.F. <i>Clerk JW Comm</i> res 536 Bond
✓ Aula, Mathias	Hendrickson, Fred <i>Cook Palace Hotel Rest</i> 538 Comm	Johnson, John	Lepisto, Gust.
Barry, And. <i>fishman Col.</i> Cannery	Hendrickson, H. O.	✓ Junnikkala, H.	Leppala, Paavo
✓ Bell, John	Hendrickson, <i>WKS Pac. Cann Co.</i>	✓ Juntti, Gust. <i>fishman</i> 4 Packing Co. 83 4 Astor	Lindberg, W. <i>fishman</i> res 1437 Grand Col. Cannery
Benttila, John <i>fishman</i> Col Cann	Hendrickson, J. A.	Kaarret, Oles	✓ Lukas, August
✓ Brown, Leander <i>fishman</i> res 155 Flavel	✓ Hendrickson, J. O.	✓ Kamara, Isak.	✓ Maijala, J.
Carlson, Chas. <i>fishman</i> res 305 Columbia	Hendrickson, J. S.	✓ Kämpinen, J.	✓ Makela, Hill Henry
Carlson, Fred.	Hendrickson, Sam	✓ Kantola, A.	✓ Mattson, A. <i>fishman</i> Booth Pkg Co.
Carlson, John <i>2+</i>	Hennila, Ferd.	Karhuvaara, J.A.	✓ Mattson, Jacob
Carlson, Otto <i>bartender</i> Sunnyside Saloon	Hermanson, Frank	Karvonen, Gabriel	Maunula, E.M.
Corlund, Axel <i>fishman</i> res 4 Astor AP & Co.	Holman, Alex. <i>prop</i> Seaside Bakery 596 Comm r. 467-14th	✓ Kaski, Jakob	✓ Michelson, Victor <i>fishman</i> AP Co. res 3 Astor
Davis, John <i>Fish Col. Cannery</i>	Holmstrom, J. W.	Kaski, K. G.	Moore, Jacob <i>fishman</i> Cal. Cann r. 1413 Grand
Dickson, Frank	Hovin, Hendrick	Kauppi, H.	Mustik, J.
✓ Erickson, Abr. <i>fishman</i> Booth Pkg Co.	✓ Huhtala, Abr. <i>fishman</i> Col Cannery	Kauppi, J. A.	✓ Myllyoja, Andr.
✓ Erickson, K.	✓ Jackson, Autio, Jack <i>(4)</i>	✓ Keiski, Joseph <i>fishman</i> Cutting & Co. res 170 Flavel	Nikander, J.H.E.
Eskelin, John <i>fishman</i> Col. Cannery	✓ Jackson, Herman <i>fishman</i> AP & Co res 209 Alameda	Kippo, J.L. Clerk Foard & Stokes res 955 Exch.	Olsen, Harry <i>light keeper</i> Sand Island
Eskola, A. <i>fishman</i> Col. Cannery	Jackson, Niemela, J.	Korpela, Chas	Oman, Oscar.
Forar, Oskar	Jackson, Niemela, M. <i>fishman</i> Col. Cann.	✓ Kyro, J. <i>fishman</i> Col Cann	✓ Ostrom, John <i>fishman</i> Cann res 1947 Franklin
Haapakangas, John <i>fishman</i> Cal. Cannery		Laitinen, Chas.	✓ Palo, Matti

I
✓ Panttaja, J. W.

Parpala, John

Pekkala, J.

Pesonen, A. K.

Piekkola, J. A.

Piisila, A. *Fishm*
Fish Park Co. ✓

Ponkala, J. E.

Pooti, John

Poyski, A.

Pyttinen, P.

Raanti, J.

Raumala, Jacob

Rautio, Petter

Riippa, Adolf

✓ Riippa, Joseph *CK*
CH Cooper res 29 Bond
Roikola, Herman

✓ Roukola, J.

Sabbaka, J.

✓ Saikka, Albert

✓ Saikka, John

Sakrison, J.

Simonson, J.H.

Siniluoto, A

Siniluoto, J.

Stark, John

Strom, Herman *fishm*
Col. Cann
Suopankki, Olli

✓ Suti, John *fishm*
Col Cann

Takalo, John

~~XXXX~~
Tiberg, J.O.

Tielinen, S.

Wasankari, A.

✓ Westerlund, C. A. *fishm*
Cutting Pg Co.
res 184 Alameda

Wickman, F. S. *Contractor*
res 1414 Grand
Wigren, Fr.

Williams, Ch.

Williams, Frank *barbers UR*
barbershop bds North
Wilson, Gustaf *Astor House*

Wilson, Jack

Wilson, John

✓ Wilson, Victor *fishm*
Fish Park Co.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

- 1 Abramson, Abr.
- 2 Allen, A.G. E
- 3 Allen, Otto
- 4 Antinoja, A.
- 5 ✓ Anderson, Chas.
- 6 ✓ Aula, Mathias
- 7 Barry, And. ✓ (Berry)
- 8 Benttila, John
- 9 Bell, John
- 10 Brown, Leander
- 11 ✓ Carlson, John
- 12 ✓ Corlund, Axel
- 13 ✓ Carlson, Otto
- 14 Carlson, Fred.
- 15 ✓ Carlson, Chas.
- 16 Davis, John
- 17 Dickson, Frank
- 18 Erickson, Abr.
- 19 Erickson, K.

26
26
34
34
12

52
68
12
132

- 26 ✓ Eskola, A.
- 27 ✓ Eskelin, John
- 28 Forar, Oskar
- 29 Haapakangas, John
- 30 Hagquist, Alex.
- 31 Hakala, M.
- 32 Hakvist, Joseph
- 33 Hennila, Ferd.
- 34 ✓ Hendrickson, J.G. S
- 35 ✓ Hendrickson, Hendr.
- 36 Hendrickson, Sam.
- 37 ✓ Hendrickson, Fred
- 38 Hendrickson, H.O. *Hendrickson J.A*
- 39 Hendrickson, J.O.
- 40 Heikura, J.E.
- 41 Hermanson, Frank
- 42 Holman, Alex.
- 43 Holmstrom, ? W. *JW*
- 44 Hovin, H *endrick*
- 45 ✓ Huhtala, Abr.
- 46 Hameenaho, Paul
- 47 ✓ Jackson, Autio, Jack. *1*
- 48 Jackson, Walppu, f. *J*
- 49 Jackson, Niemila, M. *Niemela M.*
- 50 Jackson, Niemila, R. *J*

- 45 Jackson, Herman
46 Jeanson, Anton
47 Johnson, John
48 ✓ Johanson, K. F.
49 Johns, Chas.
50 Joensuu, Julius
51 ✓ Junnikkala, H.
52 ✓ Juntti, Gust.
53 Kaski, K. G.
54 ✓ Kaski, Jakob
55 Karhuvaara, J.A.
56 Kippo, F.L. J L
57 Korpela, Chas
58 ✓ Kantola, A.
59 ✓ Kamppinen, J.
60 Kaarret, Oles
61 ✓ Karvonen, Gabriel
62 ✓ Kauppi, H.
63 ✓ Keisti, Joseph Keiski
64 ✓ Kauppi, J. A.
65 ✓ Kamara, Isak.
66 Kyro, J.
67 ✓ Larson, Chas.
68 Larson, August
69 Larson, Albert
70 Lassila, Chas.

- 71 L?, August LUKAS, August
72 L??ia, Paavo Leppala, Paavo
73 ✓ Laitinen, Chas.
74 Lindberg, W.
75 ✓ Lepisto, Gust.
76 ✓ Laurin, T.F.
77 ✓ Maunula, E.M.
78 Maijala, J.
79 ✓ Mattson, A.
80 Mattson, Jacob
81 ✓ Moore, Jacob
82 Myllnoja, Andr.
83 ✓ Mustik, J.
84 Michelson, Victor
85 ✓ Makela, Hill Henry
86 Nikander, J.H.E.
87 Olsen, Harry
88 Oman, Oscar.
89 ✓ Ostrom, John
90 ✓ Palo, Matti
91 Parpala, John
92 Pekkala, J.
93 ✓ Pesonen, A. K.
94 Ponkala, J. E.
95 Piekkola, J. A.

- 96 Piisila, A.
97 Pooti, John
98 Puttinen, P. Pyttinen, P.
99 ~~Ponsti~~, A. Payski, A.
100 ✓ Panttaja, J. W.
101 Raanti, J.
102 Rautio, Petter
103 Raumala, Jacob
104 Riippa, Adolf
105 Riippa, Joseph
106 ✓ Roikola, Herman
107 Roukola, A. J.
108 Sakrison, F. J.
109 Sabbada, F. Sabbaka J
110 Simonson, J.H.
111 ✓ Siniluoto, A.
112 Siniluoto, J.
113 ✓ Stark, John
114 Strom, Herman
115 Suopankki, Olli
116 ✓ Suti, John
117 Saikka, Albert
118 Saikka, John
119 Takalo, John
120 ✓ Tiberg, J.O. runs Oriel House (Mansson + Tiberg)

121 Tielinen, S.

122 Wasankari, A.

123 Westerlund, ? A. C. A.

124 Wickman, F. S.

125 Wigren, Fr.

126 Williams, Ch.

127 Williams, Frank

128 Wilson, Gustaf

129 Wilson, John

130 Wilson, Jack

131 Wilson, Victor